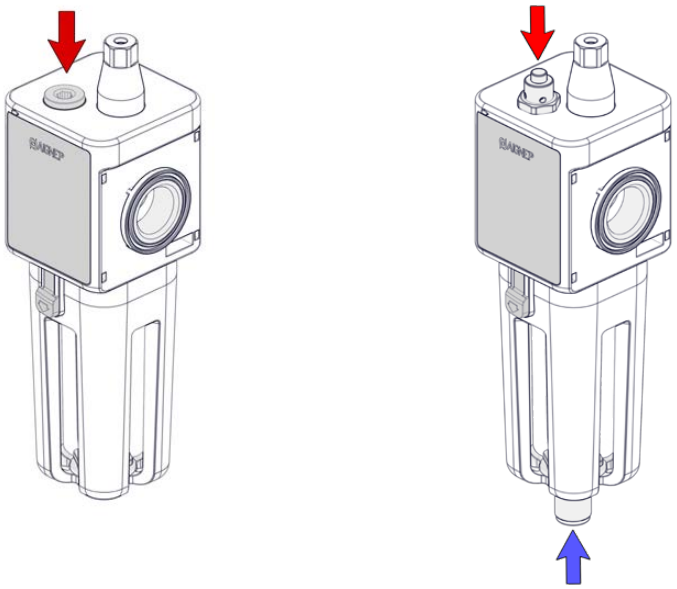
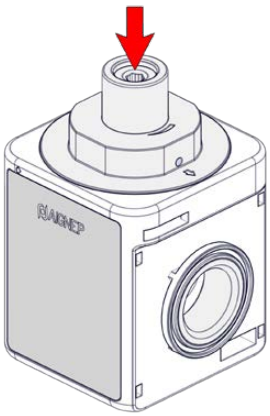


IT	GB	DE
Lubrificatore con carico manuale o versione con carico automatico a depressione	*Lubricator unit with manual loading or with automatic vacuum-operated loading*	*Öler für manuelle Füllung oder Version mit automatischer Vakuumbefüllung*
FR	**ES**	**PT**
Lubrificateur avec chargement manuel ou version automatique à dépression	*Lubricador con carga manual o versión con carga automática a depresión*	*Lubrificador com abatecimento manual ou versão com abastecimento automático por depressão*



IT	GB	DE
Avviatore progressivo con vite di regolazione.	*Soft start valve with adjustment screw.*	*Softstartventil mit Einstellschraube.*
FR	**ES**	**PT**
Démarreur progressif avec vis de réglage	*Válvula de arranque progresivo con tornillo de regulación*	*Válvula progressiva com parafusos de regulagem.*

Y010 FILTRO

FILTER
FILTER
FILTRE
FILTRO
FILTRO

CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL CHARACTERISTICS
TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma di Riferimento
Reference standard
Entspricht der Norm
Norme de référence
Normativa de referencia
Norma de referência

1907/2006 REACH
2011/65/CE RoHS
PED 2014/68/UE
II 2GD Ex h TX

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
ATTACCO FILETTATO METALLICO *METALLIC THREAD* *METALL GEWINDE* *TARAUDAGE* *ROSCA* *ROSCA DE CONEXÃO METÁLICA*	1/4" 3/8"	3/8" 1/2"	3/4" 1"
COPPIA DI SERRAGGIO *TORQUE SPECIFICATIONS* *ANGABEN DREHMOMENT* *COUPLE DE SERRAGE* *PAR DE APRIETE* *ESPECIFICAÇÕES DE TORQUE*	Max 15 Nm	Max 20 Nm	Max 50 Nm
PORTATA a 6 BAR con Δp 1 bar *6 bar FLOW RATE with Δp 1 bar* *DURCHFLUSSWERT BEI 6 bar mit Δp 1 bar* *DÉBIT à 6 bar avec Δp 1 bar* *CAUDAL a 6 BAR con Δp 1 bar* *VAZÃO a 6 BAR com Δp 1 bar*	2500 Nl/min	4100 Nl/min	7900 Nl/min
VITI DI FISSAGGIO *WALL CLAMPING SCREWS* *BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN* *VIS DE FIXATION* *TORNILLOS DE FIJACIÓN* *PARAFUSOS DE FIXAÇÃO*	M5 x 15	M5 x 15	M6 x 15
CAPACITÀ TAZZA *BOWL CAPACITY* *MAX. KONDENSATMENGE* *VOLUME MAX. DES CONDENSATS* *CAPACIDAD TAZA* *CAPACIDADE DO COPO*	28 cm^3	37 cm^3	151 cm^3

	FRL 1	FRL 2	FRL 3
SOGLIA DI FILTRAZIONE *FILTRATION GRADE* *FILTERFEINHEIT* *DEGRÉ DE FILTRATION* *GRADO DE FILTRACIÓN* *GRAU DE FILTRAGEM*	5 µm 20 µm STANDARD		
FLUIDO *FLUID* *MEDIEN* *FLUIDE* *FLUIDO* *FLUIDO*	Aria Compressa *Compressed Air* *Druckluft* *Air comprimé* *Aire comprimido* *Ar comprimido*		
PRESSIONE MAX *MAX PRESSURE* *DRUCK MAX* *PRESSION MAX* *PRESIÓN MAX* *PRESSÃO MAX*	15 bar	15 bar	13 bar
TEMPERATURA *TEMPERATURE* *BETRIEBSTEMPERAUTUR* *TEMPÉRATURE* *TEMPERATURA* *TEMPERATURA*	-10 °C + 50 °C		
POSIZIONE DI MONTAGGIO *ASSEMBLY POSITION* *EINBAULAGE* *POSITION DE MONTAGE* *POSICIÓN DE MONTAJE* *POSIÇÃO DE MONTAGEM*	Verticale *Vertical* *Senkrecht* *Vertical* *Vertical* *Vertical*		

Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Tableau de composition des codes
Tabla de codificación para pedidos
Tabela de codificação para compra

Code	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Taraudage* *Rosca* *Rosca*	Soglia di filtrazione *Filtration Grade* *Filterfeinheit* *Degré de Filtration* *Grado de Filtración* *Grau de Filtragem*	Tipologia di scarico condensa *Condensate exhaust System* *Kondensatablass* *Purgeur des condensats* *Tipología de purga de condensados* *Tipo de dreno de condensado*					
Y	0	1	0	1	0 3	1	0	1	0 0 0

FRL 1 → 03 = G 1/4" / 04 = G 3/8"
FRL 2 → 04 = G 3/8" / 05 = G 1/2"
FRL 3 → 07 = G 3/4" / 09 = G 1"

1 = 5 µm
2 = 20 µm

1 = A depressione
Depressure drain
Unterdruck
À dépression
Depresión
Por depressão

2 = Automatico a galleggiante (max 8 bar)
Automatic with float (max 8 bar)
Automatischer Schwimmer (max 8 bar)
Automatique (max 8 bar)
Automático tipo boya (max 8 bar)
Automático por bóia (max 8 bar)

Y010



DEP = A depressione
Vacuum-operated
Unterdruck
À dépression
Depresión
Por depressão

A = Automatico a galleggiante
Automatic with float
Automatischer Schwimmer
Automatique
Automático tipo boya
Automático por bóia

Standard code in stock	Misura *Size* *Grösse* *Dimensions* *Medida* *Tamanho*	Filetto *Thread* *Gewinde* *Filetage* *Rosca* *Rosca*	Filtrazione *Filtration* *Filterfeinheit* *Filtration* *Filtración* *Filtragem*	Portata *Flow Rate* *Durchfluss* *Débit* *Caudal* *Vazão*	Scarico *Exhaust* *Ablass* *Purge* *Purga* *Dreno*
Y010 103 201 000	FIL 1	1/4"	20 µm	2500 Nl/min	DEP
Y010 104 201 000	FIL 1	3/8"	20 µm	2500 Nl/min	DEP
Y010 104 202 000	FIL 1	3/8"	20 µm	2500 Nl/min	A
Y010 204 201 000	FIL 2	3/8"	20 µm	4100 Nl/min	DEP
Y010 205 201 000	FIL 2	1/2"	20 µm	4100 Nl/min	DEP
Y010 205 202 000	FIL 2	1/2"	20 µm	4100 Nl/min	A
Y010 307 201 000	FIL 3	3/4"	20 µm	7900 Nl/min	DEP
Y010 309 201 000	FIL 3	1"	20 µm	7900 Nl/min	DEP
Y010 309 202 000	FIL 3	1"	20 µm	7900 Nl/min	A

DEP

IT
Lo scarico della condensa a depressione é normalmente nella posizione aperta, cioé scarica automaticamente la condensa quando é assente la pressione nella tazza. Premendo il portagomma é possibile scaricare la condensa anche in presenza di pressione.

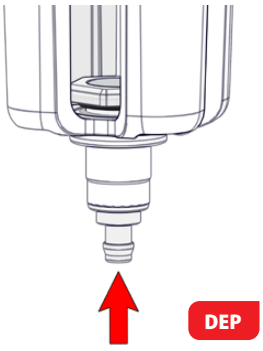
GB
The depressure drain condensate drain is normally in the open position, i.e. it automatically drains the condensate when there is no pressure in the bowl. By pressing the hose connector, it is also possible to drain the condensate when pressurised.

DE
Der Kondensatablauf ist unter Druck geschlossen. Sobald sich im Behälter kein Druck mehr befindet wird das Kondensat automatisch abgeleitet. Durch Drücken des Schlauchhalters ist es möglich das Kondensat auch unter Druck abzulassen.

FR
La purge des condensats est normalement en position ouverte, cette position purge automatiquement les condensats lorsqu'il n'y a plus de pression dans le cuve. En appuyant sur l'embout du tuyau vous pouvez également purger le condensat sous pression.

ES
El drenaje del condensado a depresión está normalmente en posición abierta, es decir, purga el condensado cuando no hay presión en la taza. Presionando la espiga es posible drenar el condensado en presencia de presión.

PT
O dreno por depressão normalmente está na posição aberta, isto é, descarrega automaticamente o condensado quando o copo de filtro estiver despressurizado. Pressionando-se o espigão é possível drenar o condensado quando o copo estiver pressurizado.



A

IT
Lo scarico di condensa automatico a galleggiante, scarica la condensa quando raggiunge il livello massimo consentito indipendentemente dalla pressione di utilizzo

GB
The automatic condensate drain with float, drains the condensate when the maximum level is reached, independently from the pressure used

DE
Der automatische Schwimmer leitet das Kondensat unabhängig vom Betriebsdruck bei Erreichen des maximal zulässigen Niveaus ab.

FR
Purge automatique des condensats par flotteur. Évacuation du condensat quand il atteint le niveau maximum autorisé quel que soit la pression de service

ES
El drenaje de condensados automático tipo boya, descarga el condensado cuando alcanza el nivel máximo permitido independientemente de la presión de funcionamiento.

PT
O dreno automático por bóia, abre para descarregar o condensado sempre que o nível máximo permitido é atingido, independente da pressão de utilização.

